

## Las mujeres y la propiedad de los bosques:

La garantía de derechos de tenencia seguros para ambos sexos puede promover la gestión forestal sostenible y la mitigación de la pobreza. **5**

**Artículo:** Este es el momento para que la comunidad de la silvicultura y el medio ambiente reconozcan que las mujeres son las principales interesadas directas de los planes de gestión forestal. **8**

**Las mujeres y la silvicultura comunitaria:** Las mujeres pasan mucho más tiempo en los bosques que los hombres. **10**



Un joven y su hermana fertilizan árboles en un bosque comunitario, Vietnam

## La consideración del género

### Contenido:

2 Editorial | 3 Noticias: El género en Cancún | 4 Iniciativa internacional: El género y REDD+ | 5-7 Las mujeres y la propiedad forestal: Género y tenencia en Filipinas; Mujeres propietarias de parcelas forestales en los EE. UU.; Mujeres y cultivos comerciales en Tanzania | 8-9 Artículo: La exclusión de las mujeres de los bosques | 10-13 Las mujeres y la silvicultura comunitaria: El género en la gestión forestal conjunta; Las microfinanzas para mujeres y la conservación de los bosques; Empoderando a las poblaciones excluidas en Nepal; Las mujeres y las parcelas forestales en Tanzania | 14-15 Women and climate change: Las mujeres y el cambio climático: Las mujeres en REDD; ¿Todo en una sola canasta? La combinación de la adaptación y la mitigación para el empoderamiento de las mujeres. | Entrevista: Wangari Maathai

Este *arborvitae* también está disponible en francés e inglés en [www.iucn.org/forest/av](http://www.iucn.org/forest/av)

## Espacio del lector

Si tiene comentarios sobre algo de lo publicado en un número reciente de *arborvitae*, nos gustaría conocer su opinión; puede escribir a: [jennifer.rietbergen@wanadoo.fr](mailto:jennifer.rietbergen@wanadoo.fr)

## Estimados editores:

Gracias por el revelador número acerca de la "Comunicación sobre el valor de los bosques", más allá del círculo habitual de expertos y formuladores de políticas. Coincido con que el sonido de las motosierras y las imágenes dramáticas de suelos talados logran poner de relieve la necesidad de la conservación entre el público en general, pero son menos útiles cuando se trata de difundir la comprensión de los bosques como un recurso sostenible, o de inspirar a la gente a restaurar los suelos degradados. En nuestras elecciones ecológicas personales, gustosamente elegimos la madera sobre el plástico; pero a veces no relacionamos la madera con la energía solar, el almacenamiento de carbono y el hermoso lugar del que proviene.

**Flore de Préneuf**, Oficial de Comunicaciones, Programa sobre los Bosques (PROFOR) [www.profor.info](http://www.profor.info)

## La perspectiva de género en Jordania

Jordania, con el apoyo de la UICN, se ha convertido en el primer país árabe en desarrollar una estrategia nacional sobre género y cambio climático. El Ministerio de Medio Ambiente y la Comisión Nacional de Jordania para la Mujer acordaron el otoño pasado un Programa nacional de género y cambio climático y, en noviembre pasado, se celebró un taller nacional con el tema "Género y cambio climático. Hacia un plan de acción sobre el género en el cambio climático en Jordania". El informe del taller puede ser solicitado a Rania Faouri, [rania.faouri@iucn.org](mailto:rania.faouri@iucn.org).



# Editorial

Tras décadas de abandono y marginación, las cuestiones de género han encontrado al fin un firme punto de apoyo en muchas políticas forestales, ambientales y de uso del suelo. Tomemos, por ejemplo, las conversaciones de la ONU sobre cambio climático. Los documentos de negociación pasaron de cero a once referencias al género en Cancún, en diciembre pasado. Si bien la creciente atención al género es -sin duda- una buena noticia, existe el riesgo de que algunas de las instituciones con una incipiente conciencia de género estén motivadas más por un sentido de obligación que por su convicción respecto a la importancia del tema. De ser así, no solo no han captado el punto esencial, sino que también dejan escapar oportunidades reales para mejorar la eficacia de sus programas y las políticas forestales.

Como es sabido para cualquiera que haya visto las comunidades forestales en acción, hay diferencias significativas en la perspectiva de los hombres y las mujeres con respecto a los enfoques basados en el uso de los recursos forestales para el bienestar de sus familias y comunidades. Así, la perspectiva de género en el sector forestal no tiene nada que ver con lo que es políticamente correcto, y sí con la efectividad del desarrollo y la conservación: el conocimiento sobre las relaciones de poder entre hombres y mujeres respecto de los recursos forestales solo puede ayudar a garantizar que estos recursos se utilicen de manera sostenible y equitativa. Si ignoramos el género, sin duda fracasaremos en nuestros esfuerzos para fortalecer la contribución de los bosques a la reducción de la pobreza, la conservación de la biodiversidad y el desarrollo sostenible.

Las mujeres de todo el mundo en desarrollo son las principales usuarias de los recursos

forestales, y la venta de los productos forestales no maderables es vital para ayudar a cubrir los gastos familiares y para sobrellevarlos en las épocas más difíciles del año. Su mayor dependencia de los bosques también significa que las mujeres tienen en juego mucho más que los hombres cuando los bosques son degradados o cuando se les niega el acceso a ellos. Empero, a menudo se descuidan las necesidades e intereses de las mujeres, y la propiedad de los bosques y la venta de productos forestales valiosos suelen estar bajo el control de los hombres.

Es preciso empezar a tomar más en serio las cuestiones de género; no solo para hacer nuestro trabajo más eficaz, sino también para corregir los desequilibrios de género, mejorando el empoderamiento de la mujer, fortaleciendo sus derechos y garantizando que reciban una parte justa de los beneficios. Ello significa tomar en cuenta las diferencias de género, no solo en la planificación de los proyectos, sino también al diseñar intervenciones de políticas que afectan a las comunidades forestales. La transversalización del género exige el compromiso real de nuestras organizaciones y la disposición para cambiar nuestra forma de trabajar. En la UICN hemos visto el valor de una política y un plan de acción explícitos sobre equidad e igualdad de género, en términos de la institucionalización del enfoque con perspectiva de género.

Esta edición de *arborvitae*, producida conjuntamente con la Asesora Mundial de Género de la UICN, confiere un nuevo sentido a algunas de estas cuestiones y considera cómo se está abordando el género, tanto en la práctica como en los debates en torno a políticas sobre el cambio climático y REDD. Al destacar la importancia del género durante este Año Internacional de los Bosques, esperamos ayudar a impulsar el debate y darle el lugar que merece.

*Stewart Maginnis, Director del Programa de conservación de bosques de la UICN y Lorena Aguilar, Asesora Mundial de Género de la UICN*

## noticias en breve:

**Restauración en Ruanda:** Un punto destacado del noveno Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, celebrado en Nueva York en enero, fue el anuncio hecho por el gobierno ruandés de sus planes para restaurar los paisajes degradados de frontera a frontera. "El anuncio de Ruanda es el mayor compromiso que un país puede hacer para ayudar a la naturaleza y revertir la deforestación y degradación forestal", afirma Julia Marton-Lefèvre, Directora General de la UICN. "Si otros países se inspiran en Ruanda y siguen su ejemplo, podríamos entonces estar presenciando el inicio de la mayor iniciativa de restauración que el mundo haya visto." El objetivo de la Iniciativa de restauración del paisaje forestal de Ruanda es lograr un cambio a nivel nacional y revertir la actual degradación del suelo, el agua y los recursos forestales para el año 2035.

**Fuente:** [www.iucn.org](http://www.iucn.org), 4 de febrero de 2011

# El género en Cancún

El género se abre campo finalmente en las negociaciones sobre el cambio climático.



Una delegada ríe, en una situación humorística, en las conversaciones sobre el clima en Cancún

Las negociaciones de la COP 16 de la Convención Marco sobre el Cambio Climático (CMNUCC), en diciembre del año pasado, fueron algo así como un punto clave en términos del abordaje de las cuestiones de género. Bajo la dirección de dos mujeres, Christiana Figueres, Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, y Patricia Espinosa, de México, Presidenta de la COP, la cumbre del clima produjo acuerdos con numerosas referencias a la importancia de las cuestiones de género.

“Sin duda estamos de plácemes, aunque con algunas reservas”, acotó Cate Owren, Directora de Programas de la Organización de Mujeres para el Medio Ambiente y el Desarrollo (WEDO), a raíz de las negociaciones climáticas. “En los resultados de Cancún tenemos referencias a las mujeres y al género, las cuales constituirán una base sólida para proseguir el trabajo el próximo año. También aseguramos referencias en los órganos subsidiarios, lo que significa que los

países serán apoyados en sus esfuerzos para responder a cuestiones urgentes de género en su implementación a nivel nacional.” Ciertamente, los “Acuerdos de Cancún” incluyen ocho referencias sobre mujeres y género, tales como: *...la igualdad de género y la participación efectiva de las mujeres y los pueblos indígenas son importantes para una acción eficaz en todos los aspectos del cambio climático*. Las consideraciones de género se incluyen, además, en las decisiones de dos órganos subsidiarios de la CMNUCC: la Decisión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT) sobre el programa de trabajo de Nairobi y la Decisión del Grupo de expertos del Órgano Subsidiario de Ejecución (OSE) sobre los países menos desarrollados.

Estos logros son el resultado de un proceso de recopilación de pruebas y actividades de promoción en materia de género, a nivel nacional y global, como señaló Lorena

Aguilar, Asesora Mundial de Género de la UICN, durante una entrevista posterior a Cancún con Healthy Parks Healthy People Central ([www.hphpcentral.com](http://www.hphpcentral.com)): “Hace más de dos años comenzamos este proceso de abogar por un lenguaje de género; al inicio no había una sola referencia a las cuestiones de género. Empezamos un largo proceso para desarrollar la capacidad de las partes y delegados para comprender la importancia del género en la adaptación, mitigación, tecnologías y mecanismos de financiación, y ahora las partes están avanzando... debo decir que es muy alentador ver por primera vez en las negociaciones un texto conciso y acertado sobre el género”.

La cumbre del clima también mostró progresos modestos en términos de la participación de las mujeres en las negociaciones. De acuerdo con WEDO, la participación de delegadas en la Convención de las Partes (COP) 15 de la CMNUCC en Copenhague, en 2009, fue del 30%, el mayor número de mujeres en la historia de la CMNUCC. Este año en la COP 16, en Cancún, el número total de delegadas aumentó a un 34%.

En un evento paralelo en Cancún sobre la Mujer y la Justicia Climática, organizado por la Fundación Mary Robinson –La Justicia Climática ([www.mrfcj.org](http://www.mrfcj.org)), la delegada de Kenia Eunice Warue de GenderCC ([www.gendercc.net](http://www.gendercc.net)) destacó algunos de los desafíos que enfrentan las delegadas, en particular las de las naciones en desarrollo. Citó dificultades como la falta de comprensión de las normas y procedimientos, las barreras del lenguaje (para las sesiones en las que no hay traducción) y las negociaciones nocturnas que son un peligro potencial para el regreso de las delegadas a sus habitaciones de hotel. También describió las dificultades para asegurar el abordaje de las cuestiones de género en las negociaciones sobre el cambio climático. Por ejemplo, con tantas reuniones que tienen lugar al mismo tiempo, no siempre hay suficientes delegadas para poder relevar la importancia del género en las diferentes discusiones. Hizo un llamamiento para la promoción de capacidades para las delegadas, además de esfuerzos para asegurar que se preste la debida atención a las cuestiones de género y se enfatice en la inclusión de los hombres en estas discusiones.

## El género y REDD+



**Photo caption: A menudo, el sustento básico de las mujeres depende de la venta de productos forestales, aunque rara vez poseen tierras forestales. Las iniciativas de REDD+ deben garantizar que las mujeres puedan opinar sobre el manejo de los bosques**

Una nueva iniciativa sobre género, puesta en marcha conjuntamente por la UICN, la Organización de Mujeres para el Medio Ambiente y el Desarrollo (WEDO) y la Organización de Mujeres para el Cambio en Agricultura y Manejo de Recursos Naturales (WOCAN), durante la Cumbre del clima de la ONU en Cancún, en diciembre, se propone garantizar que las mujeres sean parte integrante de las negociaciones sobre REDD (Reducción de emisiones derivadas de la deforestación y degradación de los bosques). Ya están en marcha proyectos piloto de REDD en 40 países en desarrollo, y como resultado de las conversaciones sobre el cambio climático en 2009, en Copenhague, la comunidad internacional ha empezado a trabajar con miras a un acuerdo global de REDD.

“Existe la voluntad política para REDD, pero los donantes que patrocinan iniciativas de REDD aún no incluyen la perspectiva de género en los proyectos, a pesar del mandato y –por consiguiente, la obligación– de hacerlo”, señala Lorena Aguilar, Asesora Mundial de Género de la UICN.

Las iniciativas actuales de REDD+ estipulan la necesidad de la participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales, pero no reconocen las necesidades diferenciadas de las mujeres y los hombres dentro de las comunidades, según la UICN y sus asociados en la iniciativa. “Un pueblo típico de los países en los que trabajamos se compone de hombres con derechos sobre la tierra y mujeres que tienen tierra y acceso de cortesía al bosque a través de sus cónyuges, pero ningún derecho”, manifiesta Consuelo Espinosa, Encargada de Bosques y Cambio Climático en la UICN. “Dado que las mujeres no necesariamente poseen tierras forestales, a menudo son excluidas de las discusiones sobre la gestión de los bosques comunitarios. Lo que nos preocupa es el riesgo de que las mujeres, por esa misma razón, también queden excluidas de los sistemas de pago de REDD”, añade.

“Sabemos que los líderes comunitarios descuidan, con frecuencia, las cuestiones de interés para las mujeres, y que a las mujeres líderes no se les ofrece la oportunidad de

**(Sigue en la página 17)**



**Niña de una comunidad dependiente de los bosques en la India**

### ¿Cuánto sabe usted acerca de las diferencias de género?

¿Sabe usted qué porcentaje de todas las horas laborales del mundo es trabajado por las mujeres y las niñas? ¿Sabe usted cuál es el porcentaje de niñas en los países en desarrollo que se casan antes de los 18 años? Estos y otros datos pueden encontrarse en el Cuestionario de género, producido por la UNESCO, el cual está disponible en <http://tinyurl.com/UNgenderquiz>

# Género y tenencia en Filipinas

**Maria Zita Butardo-Toribio y Elvino Balicao, Jr.** describen los esfuerzos por dar a la mujer tenencia segura sobre la tierra y voz en la gestión forestal.

En Filipinas se han desarrollado varios sistemas de tenencia comunitaria, principalmente para abordar problemas de pobreza y equidad en el sector forestal de las tierras altas, pero también para mejorar la gestión forestal mediante la reducción del acceso abierto y la gestión de hecho.<sup>1</sup>

La experiencia demuestra, sin embargo, que la falta de atención a las diferencias de género y la exclusión de las mujeres en la emisión de certificados de administración y títulos de propiedad, pueden socavar los beneficios positivos de la silvicultura comunitaria por la creación de efectos adversos para las mujeres y la perpetuación de la desigualdad de género.<sup>2</sup>

El caso del municipio de Wao demuestra que la garantía de derechos de tenencia seguros para ambos sexos puede promover la gestión forestal sostenible y la mitigación de la pobreza en las tierras altas. Wao es uno de los municipios más pobres del país y recibe asistencia técnica del Proyecto de Gobernanza Ambiental (EcoGov), financiado por USAID, que ayudó al gobierno local en la elaboración y ejecución de su plan de ocupación del suelo forestal.

**La combinación de la planificación de ocupación del suelo forestal, la seguridad de la tenencia y la transversalización del género han producido resultados espectaculares.**

El proceso de adjudicación de los derechos individuales de propiedad (IPR) para legitimar los reclamos de los agricultores es parte del acuerdo de la Unidad de gobierno local del Departamento de Medio Ambiente y Recursos Naturales para la co-gestión de los bosques. El IPR, un contrato de administración por tres hectáreas de bosque, ofrece al titular el derecho a desarrollar y explotar los beneficios de la tierra durante 25 años (renovable por otros 25 años), a condición de que proteja y conserve el área en consonancia con el plan de uso del suelo forestal del municipio.

Debido a la visibilidad del papel de los hombres en la actividad silvícola y al sistema patriarcal imperante, los acuerdos de administración han sido históricamente otorgados solo a jefes de hogar varones en Filipinas. Sin embargo, la



**Shalyn Jarino y su madre firman un acuerdo de derechos de propiedad con el gobierno local, como administradoras de un terreno forestal en la cuenca de Banga**

Unidad de gobierno local de Wao (con su equipo de Género y Desarrollo) ha estado trabajando para transversalizar la equidad de género en la gestión de los recursos naturales. A través de estos esfuerzos se ha reconocido el saber y el papel de las mujeres en la conservación y gestión de los bosques, lo que ha resultado en su inclusión como titulares de contratos de administración. En el caso de titulares casados, ahora ambos cónyuges firman el acuerdo de administración. Esto permite la toma conjunta de decisiones sobre la utilización y gestión y las transacciones comerciales relativas a los recursos del suelo y los bosques, lo cual está mejorando las relaciones de género en la zona.

El reconocimiento de sus derechos de tenencia ha abierto la puerta a la participación activa de las mujeres en las reuniones de la comunidad, capacitación técnica, proyectos de apoyo a los medios de subsistencia, planificación del manejo de recursos y actividades para la implementación del plan de ocupación del suelo forestal. La combinación de la planificación de ocupación del suelo forestal, la seguridad de la tenencia y la transversalización del género han producido resultados espectaculares: el municipio logró detener las actividades ilegales de tala de más de 2.000 hectáreas de cuenca, resolvió los conflictos de tierras, convirtió 240 hectáreas de bosque raso en granjas productivas, y cambió el monocultivo no sostenible de las tierras altas por la agricultura sostenible orientada a la conservación agrosilvícola con cultivos perennes endémicos. Los titulares de estas tierras, tanto hombres como mujeres, perciben ahora ingresos más elevados y sostenibles basados en los bosques, y gozan de comunidades más pacíficas, y un medio ambiente más seguro.

<sup>1</sup> (1) Pulhin, J.M. 1998. Community forestry in the Philippines: Trends, issues and challenges. En: Victor, M., Lang, C. y Bornemeier, J. (eds.), Community forestry at a crossroads: Reflections and future directions in the development of community forestry. Trabajos de un seminario internacional, 17-19 de

# Mujeres propietarias de parcelas forestales: un estudio de caso de los EE. UU.



Miembros de WOWnet consultan un mapa durante una visita a los bosques

**Lauren E. Redmore, Joanne F. Tynon y Nicole Strong** de la Universidad Estatal de Oregon describen una iniciativa para apoyar a mujeres propietarias de bosques.

Los propietarios de bosques privados no industriales (NIPF) controlan una porción significativa de los bosques en los EE. UU. Una proporción cada vez mayor de estos propietarios NIPF son mujeres que se convierten en propietarias primarias de tierras por herencia o compra. En 2005, el Departamento de Extensión Forestal de la Universidad Estatal de Oregon desarrolló la red de mujeres propietarias de bosques (WOWnet) para: (a) reconocer el creciente número de mujeres involucradas en una amplia gama de funciones relacionadas con la gestión de los bosques; (b) aumentar el conocimiento en asuntos silvícolas y la toma de decisiones de las mujeres propietarias de bosques mediante oportunidades de educación participativa; (c) apoyar y aumentar el acceso de las mujeres a los recursos relacionados con la silvicultura; y (d) fomentar la comunicación entre las

**Algunas sienten la necesidad de demostrar continuamente su capacidad de trabajo en el sector silvícola, y otras opinan que la femeneidad puede ser un obstáculo.**

administradoras de bosques de Oregon a través del desarrollo de redes a nivel estatal y local.

Si bien existe una gran cantidad de información sobre la mujer y la gestión de la tierra en los países en desarrollo, hay pocos

estudios sobre las mujeres en la gestión forestal en los EE.UU. En razón de nuestro escaso conocimiento en torno a quiénes son estas mujeres, cómo gestionan los bosques, y qué obstáculos enfrentan en la gestión forestal, emprendimos un estudio exploratorio de las asociadas de WOWnet de Oregon. Mediante métodos cualitativos, entrevistamos a 16 mujeres de WOWnet a cerca de sus experiencias en la silvicultura y su papel en la propiedad y gestión forestal.

Encontramos que, pese a la evidencia de un cambio general en el sector silvícola hacia la inclusión de la perspectiva de género, este puede seguir siendo un factor limitante para muchas mujeres. Algunas sienten la necesidad de demostrar continuamente su capacidad de trabajo en el sector silvícola, y otras opinan que la femeneidad puede ser un obstáculo. Empero, muchas mujeres han tenido experiencias positivas. Su capacidad para participar en la actividad silvícola en un mundo masculino representa un cambio social más amplio. Si bien es evidente que las mujeres en la silvicultura han sido marginadas en el pasado, esto ya está cambiando.

Descubrimos que, independientemente de sus objetivos de gestión forestal, las mujeres de WOWnet subrayaban la necesidad de una buena administración de sus tierras, y se afanaban por la transferencia efectiva de estas en el futuro. La participación en organizaciones como WOWnet, la Sociedad Americana de Silvicultores, y las Asociaciones de Pequeños Propietarios de Bosques de Oregon, es parte importante de su conocimiento general sobre la gestión, normas y reglamentos forestales. Estas organizaciones les proporcionan información muy valiosa sobre la gestión forestal. Los resultados sugieren que WOWNet puede ayudar a las mujeres a superar las barreras percibidas y permitirles alcanzar la administración adecuada de sus bosques.

Es evidente que la actividad silvícola está cambiando y las experiencias de las mujeres

**(Sigue en la página 17)**

# El género y la agricultura en Tanzania

**Teija Reyes** pone de relieve los beneficios potenciales de la agrosilvicultura para las mujeres de zonas rurales en África.

Estudios realizados en África subsahariana (SSA) han demostrado que los hombres generalmente ganan más que las mujeres, pero no distribuyen sus ingresos de manera uniforme entre todos los miembros de la familia. Dado que las mujeres en esta región utilizan sus ingresos para beneficio de toda la familia, sus patrones de gastos son mejores indicadores del bienestar familiar. En las zonas rurales del SSA, el 95 % de los recursos externos y la asistencia técnica (por ejemplo, semillas mejoradas y herramientas) ha sido canalizado a los hombres, aunque las mujeres son responsables del 80 % del trabajo agrícola, y este –sobre todo en la producción de alimentos– suele superar el de los hombres en 12 a 13 horas semanales. Las mujeres también ayudan en los cultivos de exportación de los hombres, aun cuando no perciban mayor beneficio directo de ello.<sup>1</sup> Los estudios en el SSA también indican que la productividad agrícola aumentaría en más del 20 % si se pudiera reducir la diferencia de capital e insumos entre hombres y mujeres.<sup>2</sup>

Por otra parte, hay un número cada vez mayor de hogares encabezados por mujeres en las zonas rurales del SSA, y esta tendencia parece continuar a medida que más hombres emigran a las zonas urbanas y que la epidemia de SIDA en la región afecta mayormente a los hombres jóvenes. Estos hogares suelen tener parcelas de tierra más pequeñas y a menudo son incapaces de producir suficientes alimentos, pese a que producen más cultivos para consumo doméstico que con fines comerciales.

En el caso de Tanzania, las leyes consuetudinarias no han permitido a las mujeres controlar el uso de recursos como la tierra, cultivos de alto valor comercial o animales. Las mujeres han controlado solo los cultivos para uso doméstico y aquellos con bajo valor monetario. Sin embargo, la legislación territorial promulgada en 2001 les otorga el derecho legal de propiedad de la tierra, independientemente de las restricciones tradicionales y religiosas. Sin duda esta legislación contribuiría a empoderar a las mujeres para mejorar sus vidas, si se les informara acerca de estas leyes y se les facilitara el ejercicio de sus derechos. Las mujeres viudas y divorciadas pueden permanecer sin tierra según las leyes tradicionales, que son contrarias a las leyes nacionales.

La agrosilvicultura es un uso de la tierra que ofrece a las mujeres de Tanzania oportunidades reales para el empoderamiento económico. Esta siempre ha sido una actividad realizada, en gran parte, por las mujeres por cuanto las zonas agrosilvícolas suelen estar situadas cerca de las granjas. Los huertos familiares orientados a la subsistencia están cambiando gradualmente a la producción de cultivos de alto valor comercial para exportación, tales



Mujer tejiendo una alfombra cerca de su huerto familiar, Tanzania

Sin duda esta legislación contribuiría a empoderar a las mujeres para mejorar sus vidas, si se les informara acerca de estas leyes y se les facilitara el ejercicio de sus derechos.

como las especias: pimienta negra, cardamomo, clavo de olor y canela. La razón principal es la reducción de las zonas forestales públicas debido al crecimiento demográfico y la ampliación de las áreas de conservación. Los ingresos agrícolas también refuerzan otros sectores: cada dólar de valor agregado en la agricultura genera entre un 30 y un 80 % de beneficios en otros sectores.<sup>3</sup> Impulsar la participación de las mujeres en la agrosilvicultura sostenible, orientada a la exportación, aumentaría sus niveles de ingreso y los de toda la comunidad, y mitigaría así la pobreza de los hogares encabezados por ellas, y les permitiría una mayor visibilidad

(Sigue en la página 17)

# La exclusión de las mujeres de los bosques

**Jeannette Gurung** de WOCAN examina por qué el mundo de la silvicultura ha excluido a las mujeres.

Un estudio de la FAO sobre el género en la silvicultura en diez países africanos llegó a la conclusión de que “la desigualdad de género en las organizaciones silvícolas en África es sorprendente”.<sup>1</sup> Esto no es exclusivo de África; también puede extenderse a las instituciones silvícolas y la profesión misma en todo el mundo. Este artículo analiza las posibles razones detrás de este fenómeno y el impacto resultante sobre la eficacia de los programas silvícolas. El abandono casi total de las cuestiones de género y el papel de las mujeres en los acalorados debates sobre REDD+ ofrece evidencia de que es poco lo que ha cambiado en la forma en que los profesionales del sector forestal consideran estas cuestiones, pese al hecho de que en la comunidad de los profesionales del desarrollo se reconoce la importancia clave de la igualdad de género para alcanzar las metas de reducción de la pobreza y desarrollo humano.

La importancia de los bosques para los medios de subsistencia rurales, así como para la conservación y la sostenibilidad, es reconocida por los miembros de las organizaciones internacionales, ambientales y de la sociedad civil involucradas en el diseño y ejecución de programas silvícolas. El lenguaje de las políticas globales de REDD, por ejemplo, se refiere a la necesidad de participación de “los pueblos indígenas y las comunidades locales”, pero no reconoce las necesidades diferenciadas de las mujeres dentro de estas comunidades; se asume que la participación comunitaria garantizaría su representación: una apreciación de la realidad insensible a las diferencias de género y, por ende, errónea. Numerosos estudios han demostrado que a menudo los intereses de las mujeres no son los mismos que los de los hombres de la comunidad y que, a menos que sean explícitamente especificados, no se puede suponer que se incorporarán. Los intereses

de las mujeres suelen ser descuidados por los líderes comunales, y a las representantes de las mujeres se suele negárseles el derecho a participar en la toma de decisiones, o bien no están preparadas para hacerlo de manera efectiva. A manera de ejemplo, en una reciente conferencia donde se comprometieron más de USD4.000 millones para una nueva iniciativa de REDD+, y en la que participaron 54 oradores, no se invitó a hablar a ninguna de las representantes de grupos de mujeres.

Aunque hay muchos casos de mujeres exitosas en la gestión de grupos comunitarios en proyectos silvícolas y agrosilvícolas, ellas siguen siendo actoras simbólicas en la toma de decisiones y la planificación de los programas silvícolas descentralizados y locales, como los de REDD+, que canalizarán cuantiosos recursos a través de las instituciones silvícolas en países de África, Asia y América Latina.

Esto plantea importantes interrogantes para los expertos de REDD+:

1. ¿Cuáles son los posibles motivos por los que los expertos silvícolas y ambientales reconocen los derechos y funciones específicas de otros grupos afectados por REDD+ y, sin embargo, niegan este mismo reconocimiento a las mujeres de las comunidades dependientes de los bosques, cuyos medios de subsistencia también están estrechamente ligados a la salud y al acceso a los recursos forestales? ¿Por qué muchos expertos familiarizados con las convenciones de la ONU para proteger los derechos de los grupos marginados permanecen ignorantes o desinteresados en la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (CEDAW), una convención ratificada por 186 países?
2. ¿Obedece esto a una inherente masculinidad del sector? ¿O es por el valor más elevado que los líderes del sector

Generalmente se ha considerado la silvicultura como un espacio reservado mayormente para el trabajo, las actividades comerciales y la gobernanza de los hombres.





silvícola y ambiental le confieren a la conservación y al uso restringido de los bosques en relación con la gestión forestal sostenible? ¿O se debe a la eficacia de otros grupos cuyas formas de organización, para lograr la visibilidad necesaria para hacerse escuchar, no han podido emular y superar las mujeres?

### La masculinidad del sector silvícola

La masculinidad del sector silvícola formal es mencionada en los estudios sobre género y bosques en África realizados por la FAO, y con la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa sobre la mujer en la fuerza laboral silvícola en Europa.<sup>2</sup> En ellos se afirma que la silvicultura está ampliamente identificada con los hombres y que, tanto el diseño de las políticas como la gestión del sector silvícola formal, están casi siempre dominados por los hombres. Durante los últimos diez años ha habido algunas mejoras, pero han sido prácticamente imperceptibles. La extrema escasez de datos hace que resulte imposible mostrar las tendencias en el tiempo o el nivel actual de participación de la mujer en el sector. En muchos países es difícil obtener estadísticas fiables sobre la demografía de la fuerza laboral silvícola y, en términos de la participación de las mujeres, los datos son prácticamente inexistentes. La falta de información estadística sobre el papel de la mujer en el sector silvícola constituye un factor de desventaja en la planificación y formulación de políticas, lo que lleva a subestimar la contribución de las mujeres.

Las ideas sociales sobre determinadas cualidades masculinas o femeninas están relacionadas con ciertos roles, cargos, tareas y profesiones. La percepción de lo que es apropiado para los hombres y las mujeres conforma la base para la distribución del trabajo, el diseño y la evaluación de las diferentes tareas, y los criterios para las promociones. La agrosilvicultura no es una excepción a esto, ya que generalmente se ha considerado un espacio mayormente reservado para el trabajo, las actividades comerciales y la gobernanza de los hombres. Dentro de las organizaciones, hogares, empresas y departamentos, prevalece una lógica organizacional de género, que no solo reproduce una estructura de división de género, sino que también, paradójicamente, lo invisibiliza.

Esta visión de la realidad se ve influida por normas socioculturales y concepciones religiosas fuertemente impulsadas por los fundamentos del patriarcado que trascienden



© FAO / Roberto Faldutti

**La participación de las mujeres en proyectos forestales se limita, con frecuencia, a actividades como el cuidado de viveros forestales, sin participación en la toma de decisiones**

Numerosos estudios han demostrado que a menudo los intereses de las mujeres no son los mismos que los de los hombres de la comunidad y que, a menos que sean explícitamente especificados, no se puede suponer que se incorporarán.

las etnias, castas, medios de subsistencia, comunidades rurales y urbanas, y a la población educada y sin educación. En consecuencia, los hombres suelen ser los beneficiarios de los bosques, la tierra, el agua y otros recursos productivos y las mujeres son a menudo excluidas de la posesión y el control de la tierra, así como del acceso a la toma de decisiones, lo que refuerza la idea de su vulnerabilidad y dependencia de los hombres. De ahí que las cuestiones de género son trivializadas en las

decisiones fundamentales de las políticas y negociaciones en el sector silvícola formal e informal.

El actual estado de cosas dista mucho de un enfoque que reconoce los derechos plasmados en los convenios internacionales los cuales reivindican el papel y los derechos de las mujeres, quienes constituyen el mayor grupo de usuarios de los bosques, y que están en mayor riesgo de perder los derechos a los recursos forestales, o de no recibir una parte equitativa del pago por las actividades de protección forestal impulsadas por REDD+.

### Valores de conservación para la biodiversidad

En la medida en que los silvicultores y los ambientalistas apoyen un enfoque de conservación que restringe la gestión forestal a una actividad humana mínima, las mujeres que dependen de los bosques para la subsistencia serán actrices no deseadas en las iniciativas de biodiversidad. En cambio, el marco conceptual dominante de los ambientalistas, que consideran que los pueblos indígenas viven en armonía con la naturaleza, puede apoyar sus demandas de derechos y participación en el diseño de REDD+ dentro de las áreas protegidas, por ejemplo, al tiempo que desautorizan a otros

(Sigue en la página 17)

# El género en la gestión forestal conjunta

**Sejuti Sarkar De**, de la Society for Natural Resource Management and Community Development (SNRMCD), examina cómo pueden las mujeres desempeñar un papel más activo en la gestión forestal en India.



Las mujeres miembros de los comités de JFM permanecen con frecuencia en silencio y no participan en la toma de decisiones

En India, las mujeres participan activamente en la recolección de diversos productos forestales como leña, forraje y productos no maderables (PFNM). Participan como asalariadas en los departamentos forestales y en actividades empresariales que utilizan productos forestales como materia prima. Así que pasan en los bosques mucho más tiempo que los hombres. Por otra parte, ellas son las más afectadas por la degradación de los bosques, en razón de la escasez subsecuente de leña, forraje y PFNM.

**Las mujeres no solo patrullan los bosques, sino también allanan casas para recuperar madera robada.**

La gestión forestal conjunta (JFM) es una estrategia importante en el marco de la Misión nacional por una India verde para mejorar los sumideros de carbono del país. En India, cerca de 84.000 comités de JFM (JFMC) protegen 170.000 kilómetros cuadrados de bosque. En la mayoría de los estados, las mujeres de los hogares dependientes de los bosques son miembros de un Órgano general de JFMC y, como lo exige la ley, un tercio de los miembros del comité ejecutivo de los JFMC son mujeres.

Sin embargo, se ha observado que los JFMC suelen estar dominados por los miembros varones de la aldea, que asisten a las reuniones y toman las decisiones importantes, mientras que las mujeres permanecen inactivas y sin voz. Empero, las mujeres pueden desempeñar un papel más decisivo en la protección de los bosques y ayudar en el mantenimiento de las reglas establecidas por los JFMC.

En algunas divisiones forestales de India, ha habido casos de mujeres que forman equipos para el patrullaje de los bosques. Un ejemplo de ello son los comités femeninos de gestión y protección de los bosques de Jharkhand (VFMPs), donde las mujeres no solo patrullan los bosques, sino también allanan casas para recuperar madera robada. En India, las mujeres de hogares pobres, que no pueden migrar en busca de trabajo, a menudo practican la tala ilegal para vender la madera. En los días de mercado, es común ver a mujeres vendiendo atados de leña. Debido a la costumbre prevaleciente, para los funcionarios forestales o los miembros varones de los JFMC resulta difícil atrapar a estas infractoras de la ley. Sin embargo, las mujeres miembros han sido más eficientes capturando a las infractoras y convenciéndolas de abandonar esta práctica ilegal.

La situación puede mejorar con la formación de grupos de solo mujeres para la protección

y gestión de los bosques en toda la India. También ha habido casos exitosos de JFMC de solo mujeres en varios estados (Orissa, Bengala Occidental, Uttaranchal, etc.) que podrían ser replicados en alrededor del cinco por ciento de los JFMC en todos los estados, inicialmente con carácter experimental. Las mujeres capacitadas podrían encargarse de las patrullas forestales, concientizar sobre la importancia de la conservación forestal y fomentar la adopción de tecnologías, como las estufas sin humo que utilizan poco combustible. Los grupos de autogestión de mujeres también pueden ser capacitados en actividades económicas alternativas, como la cría de aves de corral y cerdos, el cuidado de viveros forestales, el procesamiento de PFNM, etc., para disminuir la presión sobre los bosques. Esto exigiría una gran motivación y capacitación por cuanto la mayoría de las mujeres miembros de JFM son analfabetas.

Para la coordinación de un programa de JFMC de mujeres, se recomienda la formación de células de género en las zonas boscosas, compuestas por mujeres seleccionadas de los comités ejecutivos de los JFMC, y una célula de género divisional para conceptualizar y dirigir el programa en toda la División Forestal. Todas las células de género estarían bajo la responsabilidad del Encargado de la División Forestal para una

(Sigue en la página 17)

# Las microfinanzas para mujeres y la conservación de los bosques en India

**Mark Poffenberger**, de Community Forestry International, examina los beneficios que los grupos de microfinanzas para mujeres reportan a la conservación forestal y al empoderamiento de la mujer.

A pesar de la transferencia sustancial de responsabilidades relacionadas con la gestión forestal y mayores derechos a las comunidades forestales de Asia, en los últimos veinte años, las comunidades dependientes de los bosques siguen siendo las más pobres de la región. Si bien las mujeres son a menudo las principales usuarias de los bosques, los comités de manejo forestal comunitario (MFC) suelen estar dominados por los hombres. Esto puede ser un reflejo del predominio masculino en el personal del departamento forestal que brinda apoyo a estos grupos, así como de las normas y prácticas sociales. Si bien se han hecho esfuerzos para integrar a las mujeres en los comités de MFC, incluyendo la exigencia de un porcentaje mínimo de representantes femeninas, en muchos países el liderazgo de estos grupos sigue siendo ejercido por los hombres, con el consiguiente desaprovechamiento de las valiosas habilidades, conocimientos y perspectivas que poseen las mujeres en la comunidad.

La falta de beneficios económicos para los grupos de manejo forestal comunitario puede tener relación con tres factores, que incluyen una inadecuada capitalización y capacidad de gestión financiera, falta de información sobre el mercado y autoridad insuficiente para tomar decisiones gerenciales. Las experiencias recientes indican que estas limitaciones pueden reducirse mediante la cooperación entre los grupos de manejo forestal comunitario y las instituciones microfinancieras administradas por mujeres. Los dos casos siguientes ilustran cómo podría la colaboración entre las instituciones de microfinanciación para mujeres y los grupos de manejo forestal comunitario mejorar la productividad y los bienes de capital.

## Andhra Pradesh

Algunos comités de MFC han sido vinculados a grupos de autogestión de mujeres (SHG) en el marco de proyectos del FIDA y el Banco Mundial. Para 2003, había 500.000 grupos de autogestión en Andhra Pradesh, con una membresía de cinco

Estos grupos de mujeres poseen actitudes, conocimientos y habilidades que las convierten en eficaces administradoras de capital y empresarias.

millones de mujeres que han movilizado USD238 millones en ahorros. Estas organizaciones microfinancieras están ayudando a sacar de la pobreza y el endeudamiento a las familias pobres dependientes de los bosques. En algunos casos, varios organismos de desarrollo están otorgando contratos a los SHG para la gestión de proyectos de reforestación y restauración de cuencas hidrográficas. Las alianzas estratégicas entre los comités de MFC y los SHG mejoran la gestión y la productividad forestal vinculando la capacidad de gestión financiera, el conocimiento del mercado y el capital bajo la administración de las aldeanas, con nuevas instituciones para la gestión de los bosques comunitarios y sus recursos naturales.

## Noreste de India

Community Forestry International está apoyando proyectos piloto en los estados nororientales de Meghalaya y Manipur mediante pagos por servicios ambientales a las comunidades indígenas, para la adopción de actividades más estrictas de conservación y restauración forestal. Una parte sustancial de los pagos se utiliza para establecer y capitalizar SHG dirigidos por mujeres. Esta actividad ayuda a compensar los costos de oportunidad resultantes de la pérdida de ingresos de la recolección de leña, el pastoreo de los bosques, el trabajo en canteras y otras actividades que estaban destruyendo los recursos forestales, al tiempo que crean bienes de capital para pequeñas actividades comerciales, como la cría de cerdos y aves de corral, horticultura, artesanías y pequeñas



Mujeres miembros de un grupo de autogestión en Andhra Pradesh

empresas de procesamiento de alimentos. Estas experiencias sugieren que estos grupos de mujeres poseen actitudes, conocimientos y habilidades que las convierten en eficaces administradoras de capital y empresarias. Las conversaciones con las aldeanas indican que pueden estar más inclinadas que los hombres a invertir en el futuro de sus aldeas mediante el uso de las ganancias financieras para apoyar escuelas, clínicas de salud, capacitación y el aprovechamiento de otras empresas. Al vincular los grupos microfinancieros administrados por mujeres a las instituciones comunitarias de gestión forestal, se crean nuevas posibilidades para dotar a las instituciones comunitarias de una mayor capacidad para la conservación, restauración ambiental y contratos de desarrollo de los organismos gubernamentales y donantes, así como para la creación de comunidades más fuertes que puedan participar en proyectos de carbono forestal como REDD.

**Contacto:** Mark Poffenberger, mpoffen@aol.com

# Empoderando a las poblaciones excluidas: silvicultura comunitaria en Nepal



Mujeres miembros de grupos de usuarios de bosques comunitarios elaboran su mapa de los recursos forestales en el distrito de Dang de Nepal

**Kanti Risal** del Programa de bosques y medios de subsistencia de Nepal, describe los esfuerzos tendientes a que el sector silvícola de Nepal sea más sensible al género, la pobreza y la inclusión social.

De acuerdo con la Evaluación nacional de género y exclusión social, encomendada por el Banco Mundial y el DFID de Nepal, “*el género, las castas y las etnias son tres instituciones entrelazadas que determinan el acceso individual y colectivo a los bienes, las capacidades y la voz en función de una identidad socialmente definida*”.<sup>1</sup> El estudio identificó tres áreas de cambio en las que tanto el gobierno como la sociedad civil y los donantes pueden intervenir para favorecer a los pobres, las mujeres y la inclusión social:

- Acceso a los bienes y servicios de los medios de subsistencia;
- Capacidad para opinar, influir y gestionar;
- Reglas del juego más equitativas para la participación de toda la ciudadanía en la vida pública y civil.

Con base en los resultados de este estudio, el Programa de bosques y medios de subsistencia de Nepal (LFP), con el apoyo del DFID, desarrolló su propia Estrategia a favor de los pobres y la inclusión social (PPSI), así como un marco de monitoreo de los medios de subsistencia e inclusión social (LSI), para rastrear el impacto de LFP en estas tres áreas de cambio. La implementación de la estrategia ha demostrado la importancia crítica de ciertos aspectos del enfoque basado en LFP. Entre ellos cabe mencionar los siguientes:

**Integración.** El enfoque integrador de LFP implica trabajar con comunidades enteras, al tiempo que se abordan las necesidades y prioridades de los pobres y los excluidos, para garantizar que reciban una mayor proporción de beneficios. El uso de

herramientas, tales como la clasificación de bienestar de los hogares (para identificar a los pobres y excluidos), la categorización de los grupos de usuarios de bosques comunitarios según su base de recursos forestales (para determinar dónde se requiere apoyo adicional), y la desagregación de los resultados del monitoreo en seis categorías de género, casta, clase, etnia, minorías y otros grupos, ha permitido a LFP identificar y abordar las necesidades de los grupos pobres y socialmente discriminados.

**Movilización social.** Los movilizadores sociales de LFP trabajan alentando a los grupos locales (incluidos los de usuarios de bosques comunitarios—CFUG), a escuchar y comprender los derechos de todos los miembros para participar en la toma de decisiones y compartir los beneficios de las actividades colectivas. Esto ha llevado a cambios importantes en la gobernanza y el funcionamiento de estos grupos, tales como nuevas constituciones que garantizan que las mujeres y los miembros de castas inferiores tengan representación en sus comités, escalas de cuotas de membresía con base en los resultados de los ejercicios de clasificación de riqueza, y provisión libre de leña para personas mayores y vulnerables. Los movilizadores sociales también trabajan con las mujeres y los excluidos socialmente, para aumentar su conciencia sobre sus derechos y animarles a participar más activamente en las organizaciones de su comunidad. Apoyan la creación de subgrupos que atienden las necesidades específicas de las personas desfavorecidas y vulnerables—incluyendo, por ejemplo, los grupos de mujeres solas, grupos de dalit (intocables) y grupos de usuarios de PPNM. Estos grupos ayudan a fomentar la confianza y las habilidades de liderazgo entre los pobres y excluidos, empoderándolos para participar más eficazmente en los CFUG y otras organizaciones.

Se están haciendo esfuerzos para incorporar este tipo de enfoques en la estrategia nacional para el sector forestal de Nepal. De tener éxito, sería un gran paso para nutrir la

(Sigue en la página 17)

# Las mujeres y las parcelas forestales en Tanzania

**Richard Munang** y **Bubu Jallow** y **Johnson Nkem** del PNUD informan sobre una iniciativa para garantizar la equidad de género en la gestión de bosques.



Escolares en el distrito de Makete, Tanzania

Tanzania es uno de los once países que participan en el Programa CC DARE (Cambio climático y desarrollo: adaptación mediante la reducción de la vulnerabilidad), implementado conjuntamente por el PNUMA y el PNUD con fondos del Ministerio de Asuntos Exteriores de Dinamarca. El programa ha tratado de minimizar los riesgos del cambio climático para los esfuerzos de desarrollo y empoderar a las mujeres y hombres desfavorecidos, y ha eliminado las barreras que obstaculizan la integración de la adaptación al cambio climático en las estructuras de planificación y toma de decisiones sobre el desarrollo. Uno de los proyectos llevados a cabo fue un estudio en el distrito de Makete en Tanzania, en la gestión de parcelas forestales como medida de adaptación y para mejorar los medios de subsistencia de los pequeños agricultores. El estudio evaluó las prácticas de gestión de pequeñas parcelas forestales y la comercialización de la madera, con especial atención a los roles de género y los derechos de tenencia de la tierra. Se utilizó un diseño de muestreo de varias etapas: fueron seleccionados cuatro distritos con muchas pequeñas parcelas forestales y en cada uno de ellos se muestrearon tres aldeas y diez hogares, para un total de 120 hogares entrevistados en el estudio.

## El género en la gestión de parcelas forestales

La venta de la madera de parcelas forestales es realizada por el jefe del hogar (generalmente el padre). La madre y los niños (a veces de tan solo diez años de edad) participan únicamente en el acarreo de atados de madera

sobre la cabeza hasta la carretera, para el transporte a los puntos de comercialización. En el 80 % de los hogares, los niños varones tienen más derechos que sus hermanas.

## Mejora de las prácticas de gestión de las parcelas forestales

Esta investigación ayudó a fortalecer la confianza de los agricultores en la forma en que podrían manejar y comercializar sus parcelas forestales para mejorar sus medios de subsistencia. Los resultados también permitieron al programa desarrollar un conjunto de mejores prácticas para la gestión de parcelas forestales. Esto se hizo con la participación de hombres, mujeres, niños y niñas, facilitándoles información sobre la selección de especies de árboles, fuentes de material de siembra, preparación del suelo, siembra y espaciado en el campo, actividades de cuidado de las parcelas forestales (deshierba, raleo, poda), tiempos de recolección y canales para la comercialización de la madera. El desarrollo de estas directrices consideró tanto el conocimiento local de los agricultores, como las recomendaciones técnicas del personal forestal y del Consejo del distrito de Makete. La participación de las mujeres y los hombres en el desarrollo y la difusión de las directrices, ayudó a incorporar el género en la gestión de parcelas forestales, en tanto las mujeres así como los hombres lograron ampliar sus conocimientos sobre silvicultura y prácticas sostenibles de gestión de los recursos.

(Sigue en la página 17)

# Las mujeres en REDD



Una familia indígena en la provincia de Papúa, Indonesia, donde UICN está implementando un proyecto de REDD para favorecer a los pobres

**Jan Willem den Besten** de la UICN informa sobre una iniciativa para incorporar la perspectiva de género en la toma de decisiones sobre REDD+

REDD+ es un mecanismo de políticas propuesto en el marco de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, para reducir las emisiones derivadas de la deforestación y degradación forestal, y el reconocimiento del papel de la conservación, la gestión sostenible de los bosques y el aumento de las reservas forestales de carbono en los países en desarrollo. Es un plan ambicioso que impulsa un cambio en la manera en que se gestionan los bosques. REDD+ está incluido en los Acuerdos de Cancún, pero aún falta negociar un acuerdo jurídicamente vinculante. Dependiendo de la forma en que se definan e implementen las actividades de REDD, este mecanismo podría tener consecuencias tanto positivas como negativas para las comunidades que dependen de los bosques para su subsistencia. Las mujeres podrían verse especialmente afectadas.

Las mujeres de todo el mundo en desarrollo son las principales usuarias de los recursos forestales y las principales productoras de alimentos derivados de la agricultura. Aunque desempeñan un papel crucial en la conservación y gestión de los bosques, sus contribuciones, a menudo, no son

reconocidas en la tenencia consuetudinaria y los arreglos de derechos sobre la tierra, ni participan en igualdad de condiciones en los procesos formales de toma de decisiones. En la mayoría de los casos, su papel no es reconocido y mucho menos comprendido. Un enfoque con perspectiva de género comienza para REDD con una mayor comprensión del papel singular que desempeñan las mujeres en la gestión de los recursos forestales. En segundo lugar, si bien se debe promover y adelantar su participación equitativa en las consultas formales e informales, existe una necesidad urgente de fortalecer su capacidad para negociar y participar en la toma de decisiones.

La UICN aspira a aportar mayor claridad sobre las cuestiones de género relacionadas con REDD y promover el papel de la mujer como parte de la implementación de marcos nacionales para REDD favorables a los pobres. El proyecto de REDD, implementado por la UICN para favorecer a los pobres (que opera en Ghana, Camerún, Guatemala e Indonesia, y está propuesto en Uganda), incluye estudios sobre las dinámicas de género de los medios de

Un enfoque con perspectiva de género comienza para REDD con una mayor comprensión del papel singular que desempeñan las mujeres en la gestión de los recursos forestales.

subsistencia y su dependencia de los recursos forestales. Se está aplicando una caja de herramientas sobre la pobreza para comprender cómo dependen los hombres y las mujeres de los ingresos monetarios y no monetarios derivados de los recursos forestales y la agricultura. Un estudio en aldeas de la provincia de Papúa, en Indonesia, reveló por ejemplo que en algunas aldeas el aumento de los árboles plantados en tierras de cultivos comerciales podría favorecer en mayor medida los ingresos de los hombres. Las mujeres, en cambio, dependen de los ingresos no monetarios de la agricultura y podrían verse obligadas a ralear más tierra. En las ricas regiones boscosas de Ghana occidental, el estudio reveló que las mujeres obtienen un tercio de sus ingresos de los recursos forestales; para las que viven más cerca de los bosques, casi todo el ingreso es no monetario, mientras que para las que viven más cerca de la carretera principal y el mercado de la ciudad, una porción mayor de los ingresos derivados de productos forestales se obtiene en efectivo. Esta información es importante si alguna actividad de REDD implica restricciones en el acceso a los bosques o si se ha de calcular la compensación.

Apoyándose en los conocimientos adquiridos sobre el papel de la mujer en los medios de subsistencia, basados en los bosques y las estructuras de la gobernanza forestal, el proyecto apoya la inclusión de mujeres en los procesos con múltiples interesados y espera que la consideración de sus intereses en las estrategias nacionales de REDD se traduzca en acciones concretas. Se

(Sigue en la página 17)

# ¿Todo en una sola canasta?

## La combinación de la mitigación y la adaptación para el empoderamiento de las mujeres

**Rebecca Pearl-Martinez** y **Annaka Peterson Carvalho** de Oxfam America resumen cómo los esfuerzos integrados ante el cambio climático pueden ayudar a empoderar a las mujeres.

Existe un interés creciente en las posibles sinergias entre la combinación de la mitigación del cambio climático y las actividades de adaptación. Los beneficios pueden incluir estirar los recursos limitados, asegurando que los esfuerzos de mitigación no tengan un impacto negativo en las necesidades de adaptación de las mujeres, generando voluntad política y fomentando la coordinación entre los departamentos gubernamentales, así como facilitando una plataforma común para las metodologías de medición, tales como la contabilidad del carbono y los índices de género. Tales esfuerzos conjuntos de mitigación y adaptación requieren un enfoque más coordinado, ya que a menudo involucran a diferentes ramas del gobierno. Los ministerios de asuntos de la mujer, en particular, tendrán que ser reforzados para que logren participar más plenamente en el cambio climático y ayuden a asegurar que las actividades emprendidas respondan a los impactos específicos que atañen a las mujeres.

A continuación se presentan dos ejemplos de iniciativas que combinan beneficios de mitigación y adaptación y sitúan en el centro el empoderamiento de las mujeres.

Uno de los mejores ejemplos de un proyecto con beneficios de mitigación y adaptación es el que ha capacitado a más de 10.000 mujeres en Guatemala, El Salvador, México, Honduras y Nicaragua en la cosecha de nueces maya para alimento y generación de ingresos. Por más de 40 años, cada árbol de nuez maya secuestra más de una tonelada de dióxido de carbono y proporciona otros servicios de los ecosistemas, como suelo, agua y protección de la biodiversidad, mitigación de inundaciones y resiliencia de los ecosistemas al cambio climático. Más de 800.000 nuevos árboles han sido plantados por las comunidades y por 60 organizaciones locales asociadas. Las mujeres que participan en este programa obtienen ingresos, aprenden nuevos métodos para garantizar la seguridad alimentaria y nutricional de su familia, tienen acceso a medicamentos tradicionales y un mayor incentivo para proteger los bosques.

El Sistema de Intensificación de Arroz (SRI) contribuye a la adaptación y mitigación en Camboya y Vietnam, donde el



La agricultora vietnamita Hoang Kim Vuong en su granja de SRI, en la provincia de Yen Bai

### Los ministerios de asuntos de la mujer tendrán que ser reforzados para que logren participar más plenamente en el cambio climático

clima cambiante plantea mayor riesgo e incertidumbre para los agricultores. Las mujeres en Camboya y Vietnam son las principales productoras de alimentos, además de ser responsables del bienestar de sus familias. El SRI es un conjunto de prácticas agrícolas que pueden ser utilizadas por los agricultores para aumentar los rendimientos del arroz plantado a mano, sin un aumento considerable del uso de insumos como fertilizantes o pesticidas. Las plantas de SRI son más fuertes y sanas y tienen sistemas de raíces más profundas, lo que les permite aprovechar más la humedad y los nutrientes del suelo y tolerar el estrés climático. Algunos de los efectos de mitigación incluyen: (1) reducción del agua estancada, que se traduce en una disminución de las

(Sigue en la página 18)

## arborvitae

El próximo número de **arborvitae** saldrá en mayo de 2011 y versará sobre bosques y legislación. Si tiene algún material o comentarios, sírvase contactar a:

Jennifer Rietbergen-McCracken  
85 chemin de la ferme du château  
74520 Vulbens  
Francia  
jennifer.rietbergen@wanadoo.fr

Cualquier comunicación sobre la lista de distribución de **arborvitae** (solicitudes de suscripción, cambios de dirección, etc.) debe enviarse a Sizakele Noko, [sizakele.noko@iucn.org](mailto:sizakele.noko@iucn.org)

Los números atrasados de **arborvitae** se encuentran en: [www.iucn.org/forest/av](http://www.iucn.org/forest/av)

Este boletín informativo ha sido editado por Jennifer Rietbergen-McCracken. El editor en jefe es Daniel Shaw, UICN. **arborvitae** es financiado por la DGIS. Diseño por millerdesign.co.uk.



La DGIS es la Dirección General de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores de los Países Bajos.



### Agradecimientos

Lorena Aguilar (Costa Rica); Elvino Balicao, Jr. (Filipinas); Jan Willem den Besten (EE. UU.); Maria Zita Butardo-Toribio (Filipinas); Francesca de Gasparis (RU); James Gordon (Suiza); Jeannette Gurung (EE. UU.); Bubu Jallow (Kenia); Wangari Maathai (Kenia); Stewart Maginnis (Suiza); Félicité Mangang (Burkina Faso); Richard Munang (Kenia); Johnson Nkem (Kenia); Rebecca Pearl-Martinez (EE. UU.); Annaka Peterson Carvalho (EE. UU.); Mark Poffenberger (EE. UU.); Andrea Quesada (EE. UU.); Lauren Redmore (EE. UU.); Teija Reyes (EE. UU.); Kanti Risal (Nepal); Sejuti Sarkar De (India); Daniel Shaw (Suiza); Kate Smith-Hanssen (EE. UU.); Nicole Strong (EE. UU.); Joanne Tynon (EE. UU.); Samantha Wilde (RU).

Los editores y los autores son responsables de sus propios artículos. Sus opiniones no representan necesariamente la opinión de la UICN.



**Wangari Maathai**, Wangari Maathai, laureada con el Premio Nobel de la Paz y fundadora del Movimiento del Cinturón Verde, conversa con **arborvitae** acerca de sus puntos de vista y experiencias sobre la integración de la perspectiva de género en la gestión y conservación de los recursos naturales.

Las consideraciones de género han sido parte central del trabajo del Movimiento del Cinturón Verde. ¿Podría contarnos un poco acerca de cómo encaja el género en el enfoque del GBM?

En el GBM, que en su mayor parte se encuentra en África y más intensamente en Kenia, sabemos que las mujeres producen y compran la mayoría de los alimentos para sus familias y comunidades, que son muy dependientes de la tierra, el suelo, los ríos y bosques para su sustento. Cuando empezamos, abordamos a las mujeres porque son las personas que se ocupan de estos recursos naturales básicos. Para nosotros era casi natural acercarnos a ellas y pedirles que participaran en la restauración y protección de esos recursos. Pero lo que vimos a lo largo de los años fue que era necesario trabajar no solo con las mujeres sino también con la comunidad en general, con los hombres y los jóvenes porque, a fin de cuentas, el medio ambiente implica trabajar con la comunidad. Dentro del Movimiento del Cinturón Verde, nuestro objetivo sigue siendo la protección, restauración y conservación, utilizando a las mujeres como la fuerza motora, y ciertamente son realmente buenas en eso porque de ello dependen sus medios de subsistencia.

¿Hay casos en que la causa del género podría ser llevada demasiado lejos, traspasando ciertas normas culturales de las sociedades más allá de un equilibrio razonable?

Bueno, a mi juicio, es muy importante permanecer dentro de límites que se ajusten a nuestras culturas y religiones. Si bien deseamos

reducir los aspectos que frenan a las mujeres, no queremos que se sientan incómodas para competir. Para ellas es difícil avanzar sin distanciarse de la sociedad a la que desean pertenecer. Aún quieren casarse, tener una familia, ser respetadas por sus comunidades. Creo que este es el caso de todas las mujeres del mundo. Todavía no he encontrado una sola que, en ese sentido, piense "Sí, lo he logrado". Aún persisten muchos retos.

La promoción de género ha sido tradicionalmente dejada en manos de las mujeres. ¿Cómo podemos incorporar más hombres a la causa?

Bueno, en realidad ya son muchos los hombres que apoyan la causa de las mujeres a nivel parlamentario y local. En Kenia, por ejemplo, acabamos de aprobar una nueva constitución que apoya firmemente a las mujeres, y esto fue promovido por muchos hombres, no solo por mujeres. Cada vez son menos los hombres que conscientemente se opondrían a las políticas de apoyo a la mujer.

En parte son nuestras propias tradiciones, nuestra pobreza y actitudes, incluso nuestra religión, las que frenan a las mujeres. Aquí es donde los hombres desempeñan un papel mucho más importante, porque a menudo son los protectores y guardianes de las tradiciones y religiones. Así que tenemos que trabajar para convencerlos, y también a nosotras mismas, para cambiar actitudes; seguir creyendo en nosotras mismas y apoyarnos mutuamente, con el fin de lograr los avances necesarios.



#### 4. El género y REDD+

participar en la toma de decisiones, o bien no están preparadas para una participación efectiva”, explica Lorena Aguilar. “Así que para que REDD+ tenga un impacto positivo en las personas pobres que dependen de los bosques, los gobiernos deben asegurarse de que las mujeres, cuyos medios de subsistencia dependen principalmente de los recursos forestales, reciban una parte igual de los beneficios de REDD.”

#### 5. Género y tenencia en Filipinas

julio de 1997, RECOFTC, Bangkok, Tailandia. (2) Guiang, E. S. y G. B. Castillo. 2006. Trends in forest ownership, forest resources tenure and institutional arrangements in the Philippines: are they contributing to better forest management and poverty reduction? The case of the Philippines. En: Understanding forest tenure in South and Southeast Asia. FAO Roma.

<sup>2</sup> World Rainforest Movement. 2002. Philippines: Lessons from gender from community based forest management. Disponible en <http://www.wrm.org.uy/bulletin/58/Philippines.html> (accesado agosto 20 de 2010).

**Contacto:** Maria Zita Butardo-Toribio, zita\_toribio@dai.com

**Maria** es una Especialista Principal de Políticas del proyecto EcoGov y **Elvino** es el Alcalde de la Municipalidad de Wao. Las opiniones aquí expresadas no reflejan necesariamente la opinión de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) o del Gobierno de los Estados Unidos.

#### 6. un estudio de caso de los EE. UU

ejemplifican muchos de estos cambios. A pesar de las luchas que enfrentaron algunas, en términos de aceptación inicial dentro de la comunidad silvícola, las entrevistadas eran, y continúan siendo, mujeres pioneras en la silvicultura. Es debido a ellas y a otras como ellas que ahora hay oportunidades cada vez mayores para la participación activa de las mujeres en la comunidad silvícola.

Necesitamos más programas de gestión de tierras específicamente diseñados para mujeres, tales como los de WOWnet de Oregon y programas similares en Alabama (Mujeres propietarias de tierras) y en Maine (Mujeres y el programa de bosques). Al centrarse en la heterogeneidad en la propiedad, incluida la propiedad de las mujeres, la extensión silvícola ha demostrado que puede ser eficaz en la creación y ejecución de programas que reconozcan la diversidad en materia de gestión.

**Contacto:** Joanne F. Tynon, Jo.Tynon@oregonstate.edu

#### 7. El género y la agricultura en Tanzania

en la agricultura comercial en el futuro.

<sup>1</sup>Manuh T. 1998. Women in Africa's development. Overcoming obstacles, pushing for progress. Africa Recovery Briefing Paper. Número 11, abril de 1998. Publicación de la ONU.

<sup>2</sup>Quisumbing, A.R. 2003. Household Decisions, Gender, and Development: A Synthesis of Recent Research. International Food Policy Research Institute, Washington D.C.

<sup>3</sup>FIDA. 2010. Rural poverty report 2011. Enabling poor rural to overcome poverty.

**Contacto:** Teija Reyes, teijareyes@hotmail.com.

**Teija** es una investigadora de post-doctorado en el ámbito de la agrosilvicultura, el género y la adaptación al cambio climático en la American University, Washington D.C.

#### 9. La exclusión de las mujeres de los bosques

miembros de la comunidad que pueden ser vistos como explotadores. Sin embargo, como la mayoría de la biodiversidad mundial habita en mosaicos de paisajes fragmentados fuera de las áreas protegidas, las mujeres y otros miembros comunitarios que administran y utilizan los bosques para una amplia gama de usos del suelo deben ser considerados como los principales interesados directos. Para integrar el uso sostenible y la conservación en dichos paisajes, se requiere una comprensión de los nexos complejos y diferenciados en términos de género entre los medios de subsistencia, la pobreza, la sostenibilidad y la conservación.

Las actividades de REDD+ están aumentando las expectativas de que los mecanismos internacionales ofrecerán incentivos financieros para la conservación y forestación y reforestación de paisajes, al tiempo que benefician a las comunidades dependientes de los bosques. Este es el momento para que la comunidad de la silvicultura y el medio ambiente reconozca que las mujeres son las principales interesadas directas en los planes de gestión forestal, y que las acciones para fortalecer su posición e incluirlas en las discusiones y decisiones son fundamentales para promover una mejor conservación de los bosques, los árboles y la tierra.

<sup>1</sup>FAO. 2007. "Mainstreaming Gender in Forestry in Africa", Informe Regional, Roma: FAO.

<sup>2</sup>Banco Mundial, FIDA y FAO. 2006. "Gender and Forestry" En Gender and Agriculture Sourcebook. Washington, DC: Banco Mundial.

**Contacto:** Jeannette Gurung, jeannettegurung@wocan.org

#### 10. El género en la gestión forestal conjunta

mejor coordinación, gestión y flujo de fondos. Así, las mujeres infractoras podrían transformarse en guardianas de los bosques.

1. *Annual Report 2002-2003*; Ministerio de Medio Ambiente y Bosques, Gobierno de India  
2. *National Action Plan on Climate Change*; Consejo del Primer Ministro sobre Cambio Climático, Gobierno de India  
3. Tiwary, M (2004); *Participatory Forest Policies and Politics in India*; Ashgate, Inglaterra

**Contacto:** Sejuti Sarkar De, sejuti.sarkarde@gmail.com

#### 12. silvicultura comunitaria en Nepal

gobernanza democrática, equitativa e incluyente, del sector forestal, con base en las experiencias de la silvicultura comunitaria. Hay un enorme potencial para ampliar y reproducir esta PPSI y sus herramientas y técnicas, no solo para la silvicultura comunitaria ni solo en Nepal, sino en cualquier lugar donde haya desigualdad de género, pobreza y exclusión social.

<sup>1</sup> DFID/Banco Mundial (2006). Unequal citizen: Nepal Gender and Social Exclusion Assessment (GSEA). Banco Mundial, Washington, DC.

**Contacto:** Kanti Risal, kanti.risal@gmail.com

#### 13. Las mujeres y las parcelas forestales en Tanzania

##### Conclusión

Las directrices sobre mejores prácticas aportaron herramientas para empoderar a las mujeres y niñas desfavorecidas en el manejo de parcelas forestales y la comercialización de la madera. El proyecto, cuya duración fue de unos seis meses, fue un caso de prueba y demostró que se puede lograr un impacto significativo con una inversión mínima. De hecho, generó un gran impacto a nivel nacional y ayudó a movilizar al gobierno nacional y a organizaciones de la sociedad civil y otros interesados para replicar y ampliar el enfoque del programa.

**Contacto:** Richard Munang, Richard.Munang@unep.org o visite: [www.ccdare.org](http://www.ccdare.org)

Las opiniones expresadas en este documento no reflejan necesariamente las opiniones o políticas del PNUMA o el PNUD, los organismos de ejecución, o el Ministerio de Asuntos Exteriores de Dinamarca, que aportó fondos para el programa CC DARE.

#### 14. Las mujeres en REDD

requiere especial atención para asegurar una adecuada representación de las mujeres en los foros y comités ejecutivos de REDD. La UICN también trabaja con asociados locales para desarrollar la capacidad de las mujeres para negociar y acceder a la información.

Por último, la UICN está trabajando para plasmar este conocimiento -desarrollado en el marco de este proyecto- en recomendaciones para ser incluidas en las negociaciones internacionales sobre el clima. Queda mucho por hacer para integrar las cuestiones de género en REDD+. Simplemente no es suficiente centrarse en una mayor participación de los pueblos indígenas y otros grupos locales; debe prestarse atención específica a los impactos potenciales de REDD+ en las mujeres, y adoptarse medidas para asegurar el abordaje de las necesidades de las mujeres usuarias de los bosques.

**Contacto:** Jan Willem den Besten, janwillem.denbesten@iucn.org.

---

#### 15. ¿Todo en una sola canasta?

emisiones de metano y nitrógeno; (2) reducción del uso de fertilizantes, que conduce a una disminución de las emisiones de carbono y nitrógeno derivadas de la producción; y (3) aumentos sostenibles de la productividad del suelo actual, evitando la conversión de bosques de secuestro de carbono a usos agrícolas. Con la adopción de métodos como el SRI, las agricultoras han mejorado sus propias vidas, al mismo tiempo que contribuyen a reducir las emisiones de gases de efecto invernadero.

Estas iniciativas están a la vanguardia de una creciente tendencia para vincular la mitigación y la adaptación, con el objeto de crear beneficios más robustos y sinérgicos. El tiempo dirá si ofrecen beneficios duraderos para la igualdad de género.

Para más información sobre estos dos casos, véase [www.oxfamamerica.org/articles/yem-neang-spreads-the-word-in-a-new-way-to-grow-rice](http://www.oxfamamerica.org/articles/yem-neang-spreads-the-word-in-a-new-way-to-grow-rice).

**Contacto:** Rebecca Pearl-Martinez, RPearl@OxfamAmerica.org

---